

ZMLUVA O NÁJME

poľnohospodárskych pozemkov

uzatvorená podľa zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov, podľa ust. 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) a podľa zákona č. 176/2004 Z.z. o nakladaní s majetkom verejnoprávnych inštitúcií

medzi zmluvnými stranami (*ďalej v texte aj zmluvné strany*):

1. **Názov:** **Technická univerzita vo Zvolene**
Sídlo: T.G. Masaryka 24, 960 53 Zvolen, SR
IČO: 00 397 440
DIČ: 2020474808
IČ DPH: SK2020474808
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
IBAN:
Štatutárny orgán: prof. Ing. Rudolf Kropil, CSc., rektor

(*ďalej v texte aj „prenajímateľ“*)

a

2. **Obchodné meno:** **Roľnícke družstvo**
Sídlo: Na Štepnici 354, 962 33 Budča, SR
IČO: 36 038 539
DIČ: 2020068831
IČ DPH: SK2020068831
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
IBAN:
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica
oddiel: Dr. vložka číslo: 343/S
Štatutárny orgán: Mgr. Lenka Pálešová, predseda družstva

(*ďalej aj „nájomca“*)

takto:

Článok I. Úvodné prehlásenia

1. Prenajímateľ prehlasuje, že je výlučným vlastníkom nehnuteľností nachádzajúcich sa v **k.ú. TrnIE**, obec TrnIE, okres Zvolen, evidovaných na Okresnom úrade Zvolen, katastrálny odbor a zapísaných na **Liste vlastníctva č.80**, a to:
- pozemkov parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape:

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku
469/2	4275	Orná pôda

Zmluva o nájme poľnohospodárskych pozemkov.

476/2	81607	Orná pôda
510/2	82883	Trvalý trávny porast
519/27	772	Ostatná plocha

- pozemkov parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu:

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku
480	42258	Trvalý trávny porast
547	5274	Trvalý trávny porast
555	7264	Orná pôda
557	20336	Orná pôda
1020/2	3986	Orná pôda
1173	123896	Trvalý trávny porast

2. Prenajímateľ prehlasuje, že je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v **k.ú. Železná Breznica**, obec Železná Breznica, okres Zvolen, evidovanej na Okresnom úrade Zvolen, katastrálny odbor a zapísanej na **Liste vlastníctva č.674**, a to:

- pozemku parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu:

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku
373	10018	Orná pôda

3. Prenajímateľ prehlasuje, že je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v **k.ú. Železná Breznica**, obec Železná Breznica, okres Zvolen, evidovanej na Okresnom úrade Zvolen, katastrálny odbor a zapísanej na **Liste vlastníctva č.1096**, a to:

- pozemku parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu:

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku
372	9032	Orná pôda

4. Prenajímateľ prehlasuje, že je podielovým spoluvlastníkom (veľkosť spoluvlastníckeho podielu 3/4 v pomere k celku) nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v **k.ú. Železná Breznica**, obec Železná Breznica, okres Zvolen, evidovanej na Okresnom úrade Zvolen, katastrálny odbor a zapísanej na **Liste vlastníctva č.675**, a to:

- pozemku parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu:

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku
375	18442	Orná pôda

5. Vzhľadom k tomu, že nájomca má záujem využívať nehnuteľnosti (pozemky) prenajímateľa bližšie špecifikované v bodoch 1. – 4. tohto článku tejto Zmluvy, rozhodli sa zmluvné strany uzavrieť túto Zmluvu.

6. Prenajímateľ prehlasuje, že v zmysle ust. § 8 a § 13 zákona č. 176/2004 Z.z. o nakladaní s majetkom verejnoprávných inštitúcií, boli vyššie uvedené pozemky kvalifikované ako

dočasne nepotrebný majetok, nakoľko tento majetok prechodne neslúži prenajímateľovi ako „verejnoprávnej inštitúcii“ na plnenie jeho úloh. Rozhodnutie prenajímateľa o dočasnej nepotrebnosti majetku je prílohou č.01 tejto Zmluvy.

7. Prenajímateľ prehlasuje, že v zmysle ust. § 13 písm. h) zákona č. 176/2004 Z.z. o nakladaní s majetkom verejnoprávnych inštitúcií, bol nájom pozemkov podľa článku II. tejto Zmluvy, schválený Akademickým senátom Technickej univerzity vo Zvolene, a to uznesením zo dňa 05.03.2024 v znení, cit.: „*AS TUZVO schválil Zmluvu o nájme poľnohospodárskych pozemkov medzi TOZVO a RD Budča.*“ Výpis uznesenia z rokovania Akademického senátu Technickej univerzity vo Zvolene je prílohou č.02 tejto Zmluvy.
8. Nájomca prehlasuje, že je oprávnený túto Zmluvu uzatvoriť, je schopný splniť všetky podmienky a požiadavky v tejto Zmluve stanovené a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté, najmä pravidelne platiť nájomné dohodnuté v tejto Zmluve.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Prenajímateľ touto Zmluvou **prenecháva nájomcovi na dobu určitú do nájmu nehnuteľnosti/pozemky** bližšie špecifikované v bodoch 1. – 4. článku I. tejto Zmluvy (*ďalej aj „predmet nájmu“*), aby nájomca predmet nájmu na dohodnutý účel užíval a nájomca sa súčasne zaväzuje zaplatiť za to prenajímateľovi **riadne a včas dohodnuté nájomné**.
2. Zmluvné strany konštatujú, že prenajímateľ **prenecháva** predmet nájmu nájomcovi do užívania a nájomca takto odovzdávaný predmet nájmu od prenajímateľa **preberá** do užívania, pri uzavretí tejto Zmluvy.

Článok III. Účel nájmu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že **predmet nájmu bude slúžiť na vykonávanie poľnohospodárskej činnosti nájomcu pri prevádzkovaní podniku nájomcu**, a to v zmysle zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov.
2. K zmene účelu užívania predmetu nájmu je potrebný **predchádzajúci písomný súhlas prenajímateľa**.

Článok IV. Doba nájmu

1. Táto Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú**, a to na dobu 5 (*slovom: päť*) rokov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.

Článok V. Nájomné

1. Nájomca je povinný za užívanie predmetu nájmu riadne a včas platiť prenajímateľovi stanovené nájomné, a to raz ročne podľa bodu 4. tohto článku tejto Zmluvy.

2. Nájomné bolo zmluvnými stranami dohodnuté vo výške **40.- €/ha/rok** (slovom: štyridsať eur), t.j. **celkom za 410.043 m² plochy predmetu nájmu, nájomné vo výške 1.640,17 €/ročne** (slovom: tisícšesťstoštyridsať eur a sedemnást' centov). V tejto cene nie je zahrnutá DPH, pričom nájomca je povinný platiť prenajímateľom DPH vo výške ustanovenej príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, platnými ku dňu vzniku nároku na nájomné podľa tejto Zmluvy. Výpočet nájmu za predmet nájmu je uvedený v prílohe č.03 tejto Zmluvy.
3. Nájomné za užívanie predmetu nájmu podľa tejto Zmluvy sa považuje za opakované plnenie.
4. Stanovené nájomné je nájomca povinný platiť prenajímateľovi vždy najneskôr **do 31.12. príslušného kalendárneho roka**, za ktorý sa nájomné platí.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že za kalendárny rok, v ktorom došlo k podpisu tejto Zmluvy oboma zmluvnými stranami, je nájomca povinný zaplatiť nájomné vo výške alikvotnej časti ročného nájomného za obdobie odo dňa účinnosti tejto Zmluvy do dňa 31.12. príslušného kalendárneho roka. Alikvotnú časť nájomného je nájomca povinný zaplatiť do 31.12. príslušného kalendárneho roka.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca je povinný nájomné platiť **bezhotovostným prevodom** na bankový účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ vystaví nájomcovi aj faktúru, ktorá bude slúžiť pre daňové účely.
7. Peňažný záväzok nájomcu zaplatiť prenajímateľovi nájomné je splnený dňom pripísania príslušnej sumy finančných prostriedkov na bankový účet prenajímateľa, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade, ak v cezhraničnom bezhotovostnom platobnom styku vznikne prenajímateľovi a/alebo nájomcovi potreba platiť akékoľvek poplatky, každá zo zmluvných strán znáša poplatky, ktoré jej vzniknú, sama.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že výška dohodnutého nájomného sa zvyšuje podľa koeficientu vyjadrujúceho mieru rastu spotrebiteľských cien (t.j. o mieru inflácie) publikovaného Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok a nájomca je povinný platiť prenajímateľovi takto zvýšené nájomné od okamihu oznámenia prenajímateľa o jeho zvýšení (napr. zaslaním faktúry, ktorou sa fakturuje zvýšená splátka nájomného). Prvá úprava nájomného podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Zmluvy sa vykoná s účinnosťou odo dňa 01.01.2025 (o hodnotu indexu vyhláseného pre rok 2024). Zmluvné strany sa dohodli, že na tento účel nie je potrebné vyhotovovať písomný dodatok k tejto Zmluve.

Článok VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je **povinný** najmä
 - a) dbať na ochranu predmetu nájmu a za tým účelom využívať všetky právne prostriedky na ochranu predmetu nájmu a dbať, aby nedošlo k poškodeniu predmetu nájmu, zmenšeniu alebo strate produkčnej schopnosti, alebo jeho mimoprodukčných funkcií z hľadiska ochrany poľnohospodárskeho pôdneho fondu;

Zmluva o nájme poľnohospodárskych pozemkov.

- b) užívať predmet nájmu riadnym spôsobom na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku so starostlivosťou riadneho hospodára, a to primerane druhu pozemku, zachovať jeho úrodnosť a udržiavať ho v riadnom užívateľnom poľnohospodárskom a environmentálnom stave;
 - c) užívať predmet nájmu v súlade s osobitnými predpismi týkajúcimi sa ochrany poľnohospodárskej pôdy, a to najmä v súlade so zákonom č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy; zákonom č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia; zákonom č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov;; zákonom č. 229/1991 Zb. o úprave vlastníckych vzťahov k pôde a inému poľnohospodárskemu majetku a iné.;
 - d) pri užívaní predmetu nájmu dodržiavať základné podmienky a zásady ustanovené osobitnými predpismi (napr. ochrana prírody a krajiny, životného prostredia, o rastlinnej výrobe, používaní hnojív, dodržiavanie hygienických ochranných pásiem vodných zdrojov); pričom nájomca sa zaväzuje zabrániť vzniku skládky odpadu na predmete nájmu. Ak napriek tomu nelegálna skládka vznikne, nájomca je povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť príslušnému obvodnému úradu životného prostredia, obci, prenajímateľovi a nelegálnu skládku odpadov odstrániť na vlastné náklady;
 - e) udržiavať predmet nájmu v stave spôsobilom na dosiahnutie účelu nájmu, a to na vlastné náklady (znášať všetky náklady vynaložené pri užívaní predmetu nájmu, ktoré sú spojené s udržiavaním predmetu nájmu), bez nároku na ich refundáciu zo strany prenajímateľa;
 - f) uskutočniť na predmete nájmu, resp. na poľných plodinách dopestovaných na predmete nájmu, primerané opatrenia na zabránenie vzniku škôd spôsobených zverou, a to na vlastné náklady, bez nároku na ich refundáciu zo strany prenajímateľa;
 - g) vykonávať na predmete nájmu práce súvisiace so zachovaním druhu a účelu pozemku, ktorý tvorí predmet nájmu, a to práce ako odburiňovanie, odstraňovanie krovísk, náletov drevín a stromov;
 - h) umožniť prenajímateľovi vo vhodnom čase vstup do predmetu nájmu za účelom kontroly spôsobu jeho užívania tak, aby nájomca nebol neprimerane obmedzený v užívaní predmetu nájmu;
 - i) viesť elektronickú evidenciu pozemkov, ktoré má prenajaté, ako aj evidenciu o zaplatenom nájomnom, a to v zmysle ust. § 14 ods. 2 a ods.3 zákona č. 504/2003 Z. z., ktoré je nájomca povinný predložiť prenajímateľovi na základe jeho požiadavky.
2. Nájomca je **oprávnený**:
- a) vykonať zmenu druhu pozemku alebo inú zmenu na pozemku, ktorá tvorí predmet nájmu len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa ako vlastníka pozemku a v súlade s osobitnými predpismi, ktoré upravujú zmenu druhu pozemku alebo inú zmenu na pozemku;
 - b) brať z predmetu nájmu úžitky.

3. Prenajímateľ je počas doby trvania nájmu **oprávnený** vykonať potrebnú kontrolu predmetu nájmu a jeho užívania, a to po predchádzajúcej dohode s nájomcom, v sprievode ním poverenej osoby a v obvyklých pracovných hodinách nájomcu.
4. Nájomca v zmysle ust. § 9 zákona č. 176/2004 Z.z. o nakladaní s majetkom verejnoprávných inštitúcií, **nie je oprávnený**:
 - a) prenechať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo výpožičky tretej osobe;
 - b) zriadiť záložné právo na predmet nájmu alebo jeho časť, vecné bremeno alebo tento inak zatŕžiť;
 - c) umožniť iné užívanie predmetu nájmu tretími osobami.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že **nájomca nemá prednostné právo na kúpu prenajatej veci.**
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ekologických a iných havárií zavinených nájomcom bude vzniknutá škoda a všetky náklady spojené s likvidáciou týchto udalostí prenajímateľom vyúčtované nájomcovi. Nájomca je povinný takto vyúčtovanú škodu a náklady spojené s likvidáciou týchto udalostí, zaplatiť prenajímateľovi do 15 dní od doručenia mu písomnej výzvy prenajímateľom.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ nezodpovedá za škody, ktoré nájomcovi vzniknú pri jeho činnosti na predmete nájmu, iba ak by škoda vznikla ako dôsledok zavineného porušenia povinností vyplývajúcich pre prenajímateľa z tejto Zmluvy.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že daň z nehnuteľnosti v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady **nie je súčasťou nájomného** podľa článku V. tejto Zmluvy a **nájomca sa zaväzuje platiť daň z nehnuteľnosti** spolu s nájomným podľa článku V. tejto Zmluvy.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že ak počas trvania nájmu podľa tejto Zmluvy, dôjde k predaju podniku, k predaju väčšinového podielu podľa § 114 ods. 1 Obchodného zákonníka, k predaju väčšiny majetkových podielov alebo väčšiny akcií nájomcu, je nájomca povinný túto skutočnosť písomne oznámiť prenajímateľovi, pričom v písomnom oznámení nájomca súčasne uvedie dátum a čas zverejnenia tejto skutočnosti na úradnej tabuli obce, v ktorej katastrálnom území sa predmet nájmu nachádza.

Článok VII. Zánik zmluvy

1. Táto Zmluva **zaniká uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá.**
2. Táto Zmluva zaniká aj na základe **písomnej dohody obidvoch zmluvných strán.**
3. Prenajímateľ je oprávnený od tejto Zmluvy **odstúpiť** aj pred uplynutím dohodnutého času nájmu, ak:
 - a) nájomca nevyužíva predmet nájmu riadnym spôsobom na dohodnutý účel a so starostlivosťou riadneho hospodára, primerane druhu pozemku;

- b) nájomca užíva predmet nájmu v rozpore s osobitnými predpismi;
 - c) nájomca dal predmet nájmu do podnájmu/výpožičky/zriadil záložné právo/zriadil vecné bremeno alebo nájomca podstatne zmenil druh pozemku tvoriaceho predmet nájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa, resp. v rozpore s osobitnými predpismi upravujúcimi zmenu druhu pozemku alebo inú zmenu pozemku;
 - d) nájomca napriek písomnej výzve prenajímateľa užíva predmet nájmu takým spôsobom, že prenajímateľovi vzniká škoda alebo mu hrozí škoda;
 - e) nájomca napriek písomnej výzve prenajímateľa nezaplatil nájomné podľa článku V. tejto Zmluvy ani v dodatočnej 30-dňovej lehote.
4. Nájomca je oprávnený od tejto Zmluvy **odstúpiť**, ak:
- a) na poľnohospodárskom pozemku, ktorý tvorí predmet nájmu nedosahuje z objektívnych dôvodov výnos po dobu dlhšiu ako dva po sebe nasledujúce kalendárne roky napriek tomu, že s predmetom nájmu nakladá riadnym spôsobom;
 - b) prenajímateľ urobil na predmete nájmu úpravy, ktoré podstatným spôsobom obmedzujú jeho užívanie a účel, na ktorý je pozemok prenajatý.
5. Odstúpenie musí byť vyhotovené v písomnej forme, pričom účinky odstúpenia nastanú dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom skončenia nájmu je nájomca povinný vypratať predmet nájmu a odovzdať ho prenajímateľovi v stave zodpovedajúcom na ďalšie obhospodarovanie. O odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu spíše zmluvné strany Protokol.

Článok VIII. Sankcie

- 1. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca poruší povinnosť stanovenú v článku V. bod 4. tejto Zmluvy (*t.j. povinnosť zaplatiť dohodnuté nájomné v lehote splatnosti*), má prenajímateľ právo uplatniť si voči nájomcovi nárok na (t.j. požadovať od nájomcu) zaplatenie **zmluvnej pokuty vo výške 0,03% denne z dlžnej sumy**, a to za každý, aj začatý deň omeškania.
- 2. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca poruší niektorú z povinností stanovených v článku VI. tejto Zmluvy a/alebo poruší povinnosť stanovenú v článku VII. bod 6. tejto Zmluvy (*t.j. povinnosť vypratať a odovzdať predmet nájmu v stave zodpovedajúcom na ďalšie obhospodarovanie*), má prenajímateľ právo uplatniť si voči nájomcovi nárok na (t.j. požadovať od nájomcu) zaplatenie **zmluvnej pokuty vo výške 1.000.- €**, a to za každé jednotlivé porušenie povinnosti zo strany nájomcu.
- 3. Zmluvné strany prehlasujú, že takto dohodnuté výšky zmluvných pokút považujú za primerané. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že prenajímateľ má popri nároku na zmluvnú pokutu podľa tohto článku, právo požadovať aj náhradu celej škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti/í nájomcu.

Článok IX.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že majú spôsobilosť k právnym úkonom, a svoju vôľu uzavrieť túto Zmluvu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, žiaden z účastníkov tejto Zmluvy nekonal v tiesni, v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky ich vzájomné vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia právom Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že na ostatné touto Zmluvou neupravené vzťahy sa primerane použijú príslušné ustanovenia zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov, zákona č. 176/2004 Z.z. o nakladaní s majetkom verejnoprávných inštitúcií, Občianskeho zákonníka a Obchodného zákonníka.
4. Túto Zmluvu je možné meniť alebo zrušovať len formou písomných dodatkov, obojstranne odsúhlasených obidvomi zmluvnými stranami.
5. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ust. § 5a ods.1 a 4 zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov sa v prípade tejto Zmluvy jedná o povinne zverejňovanú Zmluvu, ktorá sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie Zmluvy v CRZ v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Zmluvy v CRZ v plnom rozsahu.
8. Ak sa stane niektorá časť tejto Zmluvy neplatnou, nemá to vplyv na platnosť celej uzavretej Zmluvy.
9. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnocenných rovnopisoch, z ktorých každý účastník tejto Zmluvy obdrží jeden rovnopis.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že prílohy uvedené v tejto Zmluve sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy už pri jej podpise a tvoria s ňou technickú jednotu.
11. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o veciach obchodného tajomstva, ktoré sa im stanú známe v rámci zmluvných vzťahov a sú povinné chrániť pred tretími osobami informácie týkajúce sa tejto Zmluvy. Inak zodpovedajú za škodu spôsobenú porušením týchto povinností. Žiadna zo zmluvných strán nesmie poskytnúť tretím osobám akékoľvek informácie týkajúce sa tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. V prípade, ak túto povinnosť poruší nájomca, má prenajímateľ právo uplatniť si voči nájomcovi nárok na (t.j. požadovať od nájomcu) zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1.000.- €, za každé takéto porušenie. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že prenajímateľ je oprávnený domáhať sa náhrady škody v celom jej rozsahu.

12. Zmluvná strana doručuje písomnosti podľa tejto Zmluvy resp. iné písomnosti na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa riadne odoslanú zásielku nepodarí doručiť, považuje sa zásielka za doručенú dňom vrátenia nedoručenej zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
13. Zmluvné strany prehlasujú, že osobné údaje dotknutých osôb, ktoré si pri plnení predmetu tejto Zmluvy poskytnú, poskytnú v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo súvisiacich so Zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik Zmluvy, a vrátane sporov medzi zmluvnými stranami o určení, či tu právo alebo právny vzťah je alebo nie je, predložia na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní stálemu rozhodcovskému súdu CADRE- Centre for Arbitration and Dispute Resolution in Europe so sídlom Zelená 2, 811 01 Bratislava, Slovenská republika. Rozhodcovské konanie bude vedené podľa vnútorných predpisov rozhodcovského súdu, a to jedným rozhodcom ustanoveným podľa vnútorných predpisov Stáleho rozhodcovského súdu (vnútorné predpisy publikované na oficiálnej stránke www.centre-adr-europe.com). Zmluvné strany sa rozhodnutiu vydanému stálym rozhodcovským súdom v rozhodcovskom konaní podriaďa s tým, že takéto rozhodnutie bude pre zmluvné strany konečné a záväzné. Miestom rozhodcovského konania je Bratislava, Slovenská republika.
15. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa aktívne podieľali na tvorbe obsahu tejto Zmluvy a tento mohli pri uzavretí Zmluvy individuálne ovplyvniť.
16. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a jednotlivým pojmom, vysvetlili si význam jednotlivých pojmov a ustanovení Zmluvy, porozumeli im a na znak súhlasu s touto Zmluvou ju podpisujú.

Prenajímateľ

Nájomca

Vo Zvolene dňa

V Budči dňa

.....
Technická univerzita vo Zvolene

.....
Roľnícke družstvo